

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	75 (1984)
Heft:	10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

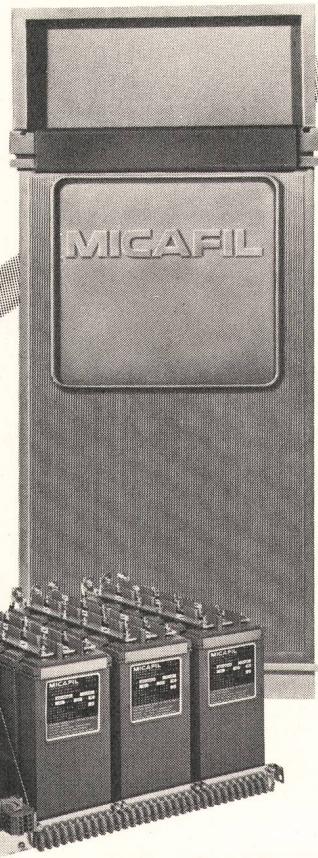
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DA KÖNNEN SIE GELD SPAREN!



Induktive Stromverbraucher, zum Beispiel Motoren, Transformatoren, Schweißgeräte, Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen usw., benötigen Blindstrom. Dieser Blindstrom muss erzeugt, übertragen und natürlich auch bezahlt werden.

Da sind die MICAFIL-Blindleistungs-Kompensationsanlagen richtig. Sie liefern, einmal montiert, mit minimalsten Verlusten kostenlos den Blindstrom. Dazu garantieren sie die Sicherheit, umweltschutzgerechte Kondensatoren installiert zu haben.

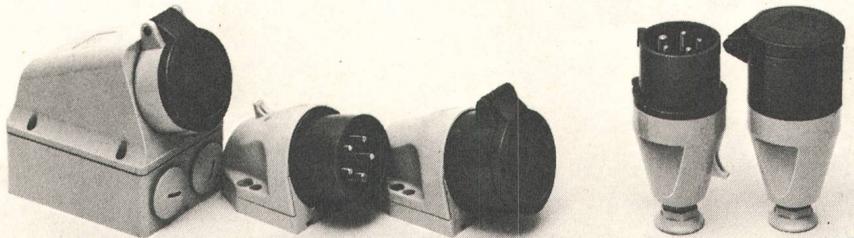
Unsere Schweizer Kondensatoren amortisieren sich in 2-3 Jahren und arbeiten dann wartungsfrei weiter für die Reduktion Ihrer Betriebskosten.

Sprechen Sie mit den MICAFIL-Fachingenieuren, die Ihnen jederzeit für eine unverbindliche, individuelle Beratung und mit ausführlichen Unterlagen zur Verfügung stehen.

Verlangen Sie telefonisch ein Gespräch, Telefon 01/435 6111, am besten noch heute.

MICAFIL

Micafil AG
Badenerstrasse 780
CH-8048 Zürich
Telefon: 01/435 6111 · Telex: 822163



Bezugsquelle: Schweizer Elektrogrosshandel (VLE)

WALTHER CEEtyp

Stecker, Kupplungen und Wandsteckdosen

- für 16, 32, 63 und 125 A • modernes Design
- schlagzähes, abriebfestes Kunststoffgehäuse
- hitzebeständig bis 100°C • weitgehend unempfindlich gegen Chemikalien, Öle und Fette • Kontakte aus Vollmessing • montage-freundlich • genügend Platz auch für maximale Querschnitte • ausschwenkbare Zugentlastung
- wirksamer Kabelknickschutz, auf Wunsch mit Verschraubung (GdV-Kabel abgestimmt).

DEMETALL Aktiengesellschaft

Elektrotechnische Industrieprodukte, Mühlhaldenstr. 38, CH-8953 Dietikon, Tel. 01/740 33 84, Telex 52 362

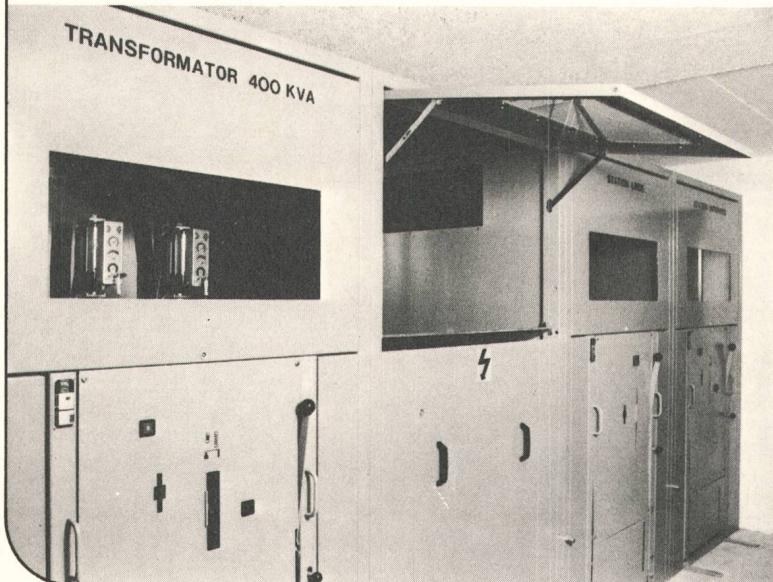
DEMETALL

Die Internationalen

2d

RUTSCHMANN

Hochspannungszellen für luftdistanzisiolierte Apparate 24 kV



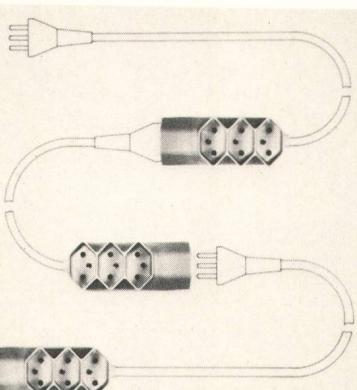
Hauptmerkmale:

- Kurzschlussfestigkeit: 500 oder 750 MVA
- Nennstrom: 630 oder 800 A
- teilisolierte Verbindungen
- gegen Staub schützende Konstruktion
- den zur Anwendung gelangenden Apparaten angepasst
- kratzfeste Ausführung durch Beschichtung mit Epoxy

Verlangen Sie nähere Unterlagen bei

RUTSCHMANN

Rutschmann AG
8627 Grüningen Tel. 01 935 21 56



Gummistecker und unzerbrechliches Plastikmaterial
Raccords en caoutchouc et matières plastiques incassables
Demandez notre catalogue

Fabricant
F. BAILLOD S.A.
1, Place du
Tricentenaire
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 26 72 74

LISOLIT®

Industrieböden

für Industrie, Gewerbe und Verwaltung
Neubau und Altbausanierung

Bauen Sie auf unsere Erfahrung.
Wir beraten Sie gerne.

LISOLIT-Industrieböden, Gebr. Liechti
Mühlestr. 4, 3123 Belp, Tel. 031 / 81 44 11

LISOLIT®

Wir sind gründlicher und günstiger.

Wir pflegen Kandelaber.



Wir sind Spezialisten
für die Pflege und den Unterhalt
von Kandelabern.
Mit Erfahrung, mit Hebebühne,
selbstkletternder Reinigungs-
maschine, DUPLEX-Korrosionsschutz-
System und mit Fachleuten.



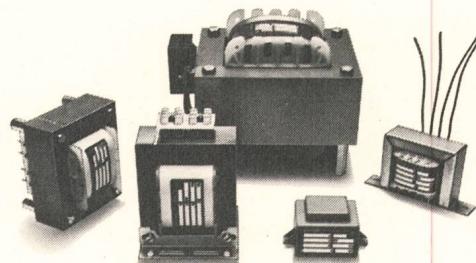
Hans Gassler AG, Schönenwerd, 064/411 449

Verlangen Sie unsere Offerte.



Petit Moyen Grand...

... elle est tellement complète,
notre gamme de petits transformateurs.



Toutefois, il n'y existe pas de caractéristiques hiérarchiques,
car ils sont tous favorisés par

- une conception optimale
 - des moyens de production modernes
 - les meilleurs matériaux
 - une technologie avancée
- bréf: de la qualité impeccable!

Puissance nominale: 1-3200 VA

Quelques caractéristiques particulières: Petites dimensions,
imprégné sous vide; mode de fixation au choix; nombreux
types standardisés, livrable du stock; service spéciale
à court délai.



**Elektro-Apparatebau
Olten AG**
Tannwaldstrasse 88
4601 Olten
Téléphone 062 / 25 22 50

Petits Transformateurs

Nous désirons une documentation
technique détaillée

SEV 10

Firme _____
Dépt _____
Adresse _____
Nom _____

Elektrizitätswerk

Unser Auftraggeber ist ein öffentliches Elektrizitätswerk – eines der 10 grössten EW unseres Landes – in der deutschsprachigen Schweiz. Es betreibt die Produktion, den Transport und die Verteilung elektrischer Energie und ist an mehreren Partnerwerken beteiligt.

ASSISTENT Führungs- nachwuchs

Für den Leiter des Bereichs *Energieproduktion* (Mitglied GL) suchen wir den Assistenten. Zu dessen Aufgaben gehören Projektleitungen, Studien, Mitarbeit in Gremien sowie unterstützende Arbeiten zuhanden des Bereichsleiters. Die Schaffung dieser neuen Stelle, die enge Zusammenarbeit mit dem Bereichsleiter sowie vielfältige interne und externe Arbeitskontakte beinhaltet, dient gleichzeitig dem Aufbau von Führungsnachwuchs für das Unternehmen.

El.-Ing. Starkstrom

Wir suchen Kontakt zu jüngeren *Elektro-Ingenieuren*, vorzugsweise ETH, Richtung *Starkstrom*, mit einigen Jahren Praxis auf den Gebieten Energieproduktion oder -verteilung (EW, Versuchslabor, Montageleitung), mit dem Potential für späteren Führungseinsatz in der Linie und mit guter sprachlicher Begabung (D). Idealalter 30-35.

Zur Abklärung des gegenseitigen Interesses bitten wir um Ihr Curriculum vitae an H.H. Baumann, MSL (Schweiz) AG, Signaustr. 9, 8008 Zürich, Tel. 01/69 49 90 (Referenz-Nummer: 6834-S).

Der Name MSL bürgt seit 28 Jahren weltweit für absolute Diskretion. Wir machen keine Rückfragen und stellen Sie unserem Auftraggeber nur nach ausdrücklicher Absprache vor.

MSL
INTERNATIONALE UNTERNEHMENSBERATER

Management Selection Ltd. – Suche und Auswahl von Führungskräften. Niederlassungen in: Australien (2), Belgien, Deutschland (2), Frankreich (3), Grossbritannien (5), Holland, Irland, Italien, Mittelost, Schweden, Schweiz, Südafrika (4), USA (5).

Das Medium:

Bulletin SEV/VSE

*Führendes Organ für Elektrotechnik
und Elektronik*

Die Leserschaft:

Hoch qualifizierte Entscheidungsträger (86% Elektroingenieure)

Die Reichweite:

Jedes Exemplar findet im Durchschnitt 4 Leser, total über 29 000 Personen

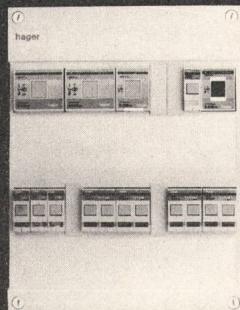
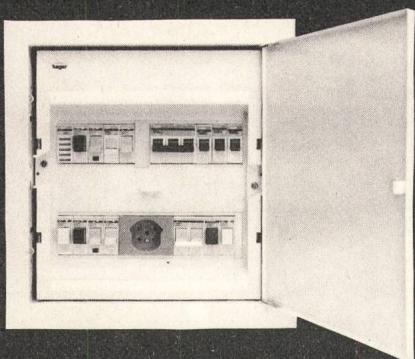
Das Rezept:

Konzentrierte, kostengünstige Anzeigenwerbung ohne Streuverluste in einem kompetent gestalteten redaktionellen Umfeld

Die Kontaktstelle:

Anzeigenverwaltung
Bulletin SEV/VSE,
Telefon 01 / 207 86 32

Interrupteurs Modulaires 16 - 100 A
 Modularschalter 16 - 100 A
 Disjoncteurs Modulaires (L) 10 - 16 - 20 - 25 - 32 A
 Modularleitungsschutzschalter 10 - 16 - 20 - 25 - 32 A
 Coffrets apparents - Aufputzverteiler
 Coffrets encastrés - Unterputzverteiler
 Coffrets semi-encastrés - Halbeinbauverteiler



trl translumen sa
 75, route de Genève 1001 LAUSANNE
 Tél. (021) 24 15 02 Télex 24 056

hager

NOUVEAU:

- interrupteurs différentiels
- disjoncteurs modulaires 6 - 10 - 16 - 20 - 25 - 32 - 40A/6kA caractéristique "U" 8xIn

NEU:

- Fehlerstromschutzschalter
- Modularleitungsschutzschalter 6 - 10 - 16 - 20 - 25 - 32 - 40A/6kA Charakteristik "U" 8xIn

COSSONAY

Importante entreprise de la branche électrotechnique, nous produisons principalement des câbles destinés au transport d'énergie à haute, moyenne et basse tension, ainsi qu'aux télécommunications.

Nous sommes situés à environ 15 km de Lausanne, à moins de 5 minutes de la station CFF de Cossy-Gare et non loin de la sortie «Cossy» de l'autoroute Lausanne-Yverdon.

Nos prestations sociales sont celles d'une grande entreprise: caisse de pension, logements pour le personnel, restaurant libre service, sociétés sportives et récréatives (courts de tennis), etc.

Les offres de service manuscrites, avec curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire, doivent être adressées à la Direction de l'entreprise.

Notre département «Montage & Accessoires», à qui est confiée la réalisation de liaisons câblées, cherche un

INGENIEUR ETS

Son activité consistera principalement à organiser et diriger, dans toute la Suisse, la **pose de câbles** moyenne et haute tension, ainsi que de télécommunication et le **montage de leurs accessoires**.

Ce poste comprend également:

- l'organisation des cours pour monteurs,
- le développement de nouveaux accessoires pour câbles,
- ainsi que diverses activités administratives et techniques propres à assurer le bon fonctionnement du département.

Cette fonction conviendrait particulièrement à un candidat:

- titulaire d'un diplôme d'ingénieur ETS en électricité, éventuellement en mécanique,
- âgé d'une trentaine d'années,
- parlant couramment le suisse allemand,
- ayant le contact facile avec autrui et aimant les relations avec la clientèle.

Une expérience préalable dans la conduite de chantiers de montage serait un avantage certain.

36

S.A. DES CABLERIES ET TREFILERIES DE COSSONAY
1305 COSSONAY-GARE

Die Swissair sucht: Elektro-Ingenieur HTL

In unserer Abteilung «Betriebsdienst und Methodik» wird er für die Bearbeitung von Unterhaltskonzepten für Elektrofahrzeuge und elektrotechnische Probleme an Abfertigungsgeräten sowie die Ausbildung des Werkstattpersonals zuständig sein.

Interessenten im Alter von 25 bis 35 Jahren mit guten Fachkenntnissen und Praxis auf dem Starkstromgebiet sowie in der Industrie-Elektronik und guten Englischkenntnissen verlangen bitte die Bewerbungsunterlagen bei der Swissair, Personaldienst Bodenpersonal/PBI, 8058 Zürich-Flughafen; Tel. 01/812 4071 (9-11 und 14-16 Uhr).



004.11

LANDIS & GYR

Der Produktebereich Elektrizitätszähler sucht einen verkaufstechnisch orientierten

Stellvertreter für den Verkaufsleiter Schweiz

Das Aufgabengebiet beinhaltet

- die technisch verantwortliche Stelle des Verkaufsbüros
- die direkte Kundenbetreuung (z.B. Kanton Zürich und andere wichtige CH-Kunden)
- die Unterstützung des Verkaufsleiters bei der Führung der Verkaufs- und Reparatur/Service-Büros.

Für die vielseitigen Tätigkeiten

- von technischen Detail-Problemen bis zu anspruchsvollen Verhandlungen
- von Personal-Führungsaufgaben bis zur elektrischen Energie- und Leistungs- sowie Wärmemengenmessung erwarten wir eine umgängliche und offene Persönlichkeit mit Ausbildung als

Elektroingenieur HTL

- mit Initiative, Kontaktfreude und Vertrauenswürdigkeit
- mit guten Kenntnissen der französischen Sprache.

Eine umfassende technische Ausbildung erhalten Sie in unseren Instruktionsstellen, Labors und Konstruktionsbüros. Herren, die sich für diese Führungsaufgabe interessieren, bitten wir, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung der LGZ Landis & Gyr Zug AG, 6301 Zug, einzureichen. Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. Rigganbach, Telefon Direktwahl 042 / 24 36 33, gerne zur Verfügung.

**LGZ Landis & Gyr Zug AG
Personalabteilung, 6301 Zug**

PBZ

oerlikon bührle

In Industrie und Gewerbe, Wissenschaft und Technik sowie im öffentlichen Verkehr begegnet man Erzeugnissen und Dienstleistungen, die mit dem Namen Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG verbunden sind.

Oerlikon-Eisenbahnbremsen

werden seit 30 Jahren in der Schweiz und im Ausland unter der Devise «Für Ihre Sicherheit» produziert und verkauft.

Eisenbahnen mit immer höheren Geschwindigkeiten erfordern entsprechend moderne Bremssysteme. Die stetig zunehmende Bedeutung von elektronischen Bremssteuerungen erfordert den kontinuierlichen Ausbau unseres Entwicklungsteams. Demzufolge suchen wir einen

Elektroingenieur ETH

als

Entwicklungs-Leiter Digitalelektronik

Ihre Hauptaufgaben umfassen:

- System-Studien und Entwicklungen neuer elektronischer Geräte auf Mikroprozessorbasis für die gesamte Produktlinie
- Organisation und Durchführung von Versuchen
- Führung der Entwicklungsgruppe

Anforderungsprofil:

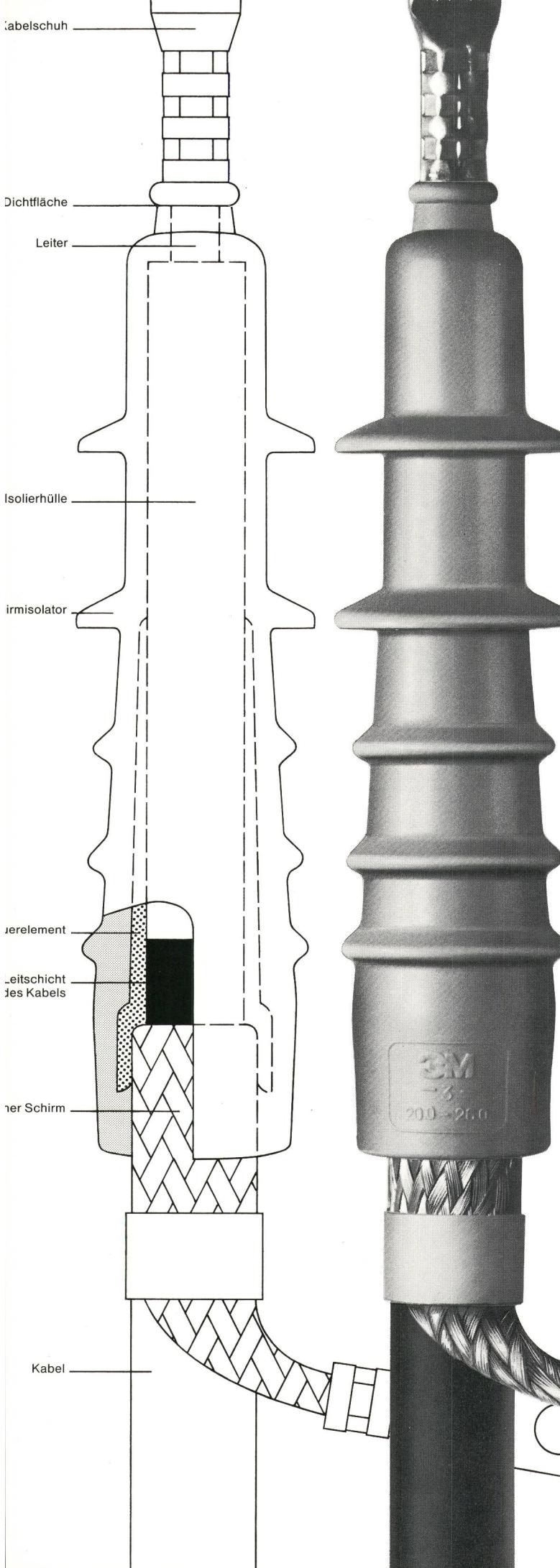
- Ausbildung als Elektroingenieur ETH
- mehrjährige praktische Erfahrung als Entwicklungsingenieur
- Führungseigenschaften
- Kenntnisse in der Mikroprozessor-Hard- und -Software
- Sprachkenntnisse in Französisch und Englisch
- Bereitschaft für kurzfristige Auslandaufenthalte
- Idealalter: 35 bis 45 Jahre

Interessiert?

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an Herrn H. Meier, Personalabteilung, der Ihnen für weitere Informationen auch unter Tel. 01 / 316 39 41 gerne zur Verfügung steht.

**Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG
Birchstrasse 155 8050 Zürich**

Quick-Slide



die Schlanken von Scotch in Aufschiebe- technik

Neu aus dem 3M – Europa Elektro-Labor

Quick-Slide ist der Markenname für die neuen Innenraum- und Freiluft-Endverschlüsse in Aufschiebetechnik bis 20 kV.

1. Schlanke und kurze Bauweise

Dies erleichtert den Aufschiebevorgang und kommt dem reduzierten Platzangebot in kompakten Schaltanlagen entgegen.

2. Verwendung von hochwertigem Silikon-Kautschuk

ergibt hohe Wärmebeständigkeit, grosse Flexibilität, ausgezeichnete Kriechstromfestigkeit und gute physikalische Eigenschaften, hohe Beständigkeit gegen atmosphärische Einflüsse sowie Flammwidrigkeit. Geeignet für feuchte Innenräume.

3. Vorfertigung und Stückprüfung im Werk

Der Endverschluss besteht aus einem Stück mit integrierter Feldsteuerung. Garantiert hohe Sicherheit und gleichbleibende Qualität. Geprüft nach VDE 0278 Teil 4, bzw. Teil 5.

4. Einfache, sichere und schnelle Montage

Nur Kabel absetzen und Endverschluss aufschieben. Keine zusätzlichen Werkzeuge oder Hilfsmittel notwendig.

3M erforscht, entwickelt, fabriziert und testet seit Jahrzehnten Problemlösungen auf dem Gebiet der Isolation und Verteilung elektrischer Energie.

Das Ergebnis: Ein exakt aufeinander abgestimmtes System von Kabelgarnituren, das vorbildlich ist für Sicherheit, Zuverlässigkeit und Montagefreundlichkeit. Unser erfahrenes Team im Innen- und Aussendienst informiert Sie gerne, auch wenn Sie einmal ein ganz spezielles Problem zu lösen haben.

Scotch – das System der Sicherheit.

Schreiben oder telefonieren Sie uns.

3M (Schweiz) AG
Abt. Elektroprodukte
8803 Rüschlikon
Durchwahl 01 724 93 51

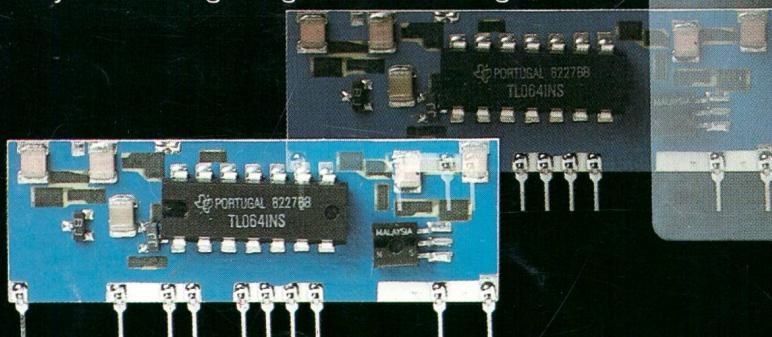
3M

MADE
IN
EUROPE



**Rundsteuerempfänger AIT-6000
für alle Codes und Frequenzen**

- Mikroprozessor-System mit Programmierbaustein (PROM) ermöglicht den Einsatz in allen Rundsteuerungsanlagen
- Hohe Stabilität und Selektivität der in Hybridtechnik gefertigten Filterschaltung



- Zeitlich verzögerbare Schaltfunktionen der Kontakte
- Funktionskontrolle (Auto Test) vor Ort mittels Prüfstift
- Harte Qualitätsprüfungen sichern höchste Zuverlässigkeit
- Der Empfänger AIT-6000, ein bewährtes Spitzenprodukt

Verlangen Sie unser Angebot.

Schlumberger Messgeräte AG
Badenerstrasse 333
8040 Zürich
Telefon 01-52 88 80

ENERTEC

Schlumberger